II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2022/1910 НА СЪВЕТА

от 29 септември 2022 година

относно сключването на измененията на Международното споразумение за захарта от 1992 г.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), точка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

(1) Съюзът е страна по Международното споразумение за захарта от 1992 г. (наричано по-нататък „Споразумението“), което бе сключено от Съюза с Решение 92/580/ЕИО на Съвета ([1]), и е член на Международната организация за захарта (МОЗ).

(2) Въз основа на разрешението, дадено с решения (ЕС) 2017/2242 ([2]) и (ЕС) 2019/2136 ([3]) на Съвета, Комисията започна преговори от името на Съюза с другите държави, членуващи в МОЗ, за изменение на Споразумението под ръководството на Конференцията на Организацията на обединените нации за търговия и развитие.

(3) Преговорите по измененията на Споразумението приключиха и формулировката на тези изменения беше одобрена от Международния съвет за захарта (МСЗ) на 57-ата му сесия през ноември 2020 г. и на 58-ата му сесия през юни 2021 г.

(4) МСЗ може да препоръчва на членовете на МОЗ всички изменения на Споразумението, договорени по време на преговорите, при спазване на процедурата, предвидена в член 44 от Споразумението.

(5) С Решение (ЕС) 2021/1851 на Съвета ([4]) Комисията беше упълномощена да гласува в подкрепа на отправянето на препоръка към членовете на МОЗ да изменят Споразумението по време на специалното гласуване, проведено на 59-ата сесия на МСЗ през ноември 2021 г. МСЗ гласува единодушно в подкрепа на измененията на Споразумението.

(6) Съгласно член 44, параграф 1 от Споразумението всеки член на МОЗ трябва да уведоми депозитаря дали приема измененията на Споразумението.

([1]) Решение 92/580/ЕИО на Съвета от 13 ноември 1992 г. относно подписването и сключването на Международното споразумение за захарта от 1992 г. (ОВ L 379, 23.12.1992 г., стр. 15).

([2]) Решение (ЕС) 2017/2242 на Съвета от 30 ноември 2017 г. за разрешаване на започването на преговори за изменение на Международното споразумение за захарта от 1992 г. (ОВ L 322, 7.12.2017 г., стр. 29).

([3]) Решение (ЕС) 2019/2136 на Съвета от 5 декември 2019 г. за разрешаване на започването на преговори за изменение на Международното споразумение за захарта от 1992 г. (ОВ L 324, 13.12.2019 г., стр. 3).

([4]) Решение (ЕС) 2021/1851 на Съвета от 15 октомври 2021 г. относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Международния съвет за захарта по отношение на измененията на Международното споразумение за захарта от 1992 г. и графика за тяхното изпълнение (ОВ L 374, 22.10.2021 г., стр. 49).

(7) Измененията на Споразумението следва да бъдат одобрени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Измененията на Международното споразумение за захарта от 1992 г. (наричано по-нататък „Споразумението“) се одобряват от името на Съюза.

Текстът на измененията към Споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета извършва нотификацията, предвидена в член 44, параграф 1 от Споразумението, от името на Съюза, за да изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан от изменения Споразумение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 29 септември 2022 година.

За Съвета
Председател
J. SÍKELA

ПРИЛОЖЕНИЕ

Международното споразумение за захарта от 1992 г. (наричано по-нататък „Споразумението“) се изменя, както следва:

1) Член 1 се заменя със следното:

„*Член 1*

Цели

Целите на Международното споразумение за захарта от 1992 г. (наричано по-нататък „настоящото споразумение“), в светлината на резолюция 93 (IV), приета от Конференцията на Организацията на обединените нации за търговия и развитие, са:

а) да гарантира засилване на международното сътрудничество по въпросите, които имат пряко или непряко отношение към захарта и подсладителите в света, включително производството на биоенергия и етанолово гориво от захарни култури;

б) да създаде рамка за междуправителствени консултации за пазарите на захар и подсладители и пазарите на вторични продукти от захарната промишленост, както и на етанолово гориво на основата на захарни култури;

в) да улеснява търговията чрез събиране и предоставяне на информация за световния пазар на захар и за други подсладители, както и за биоенергията и етаноловото гориво на основата на захарни култури;

г) да насърчава повишаването на търсенето на захар и захарни култури, по-специално за нехранителни цели.“

2) В член 23 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Съветът назначава изпълнителния директор със специално гласуване за срок от четири години. Назначението от Съвета се извършва най-малко шест месеца преди началото на мандата на изпълнителния директор. Съветът може да назначи изпълнителния директор със специално гласуване за втори срок от четири години. Изпълнителният директор се назначава за не повече от два мандата. Конкретните условия за назначението на изпълнителния директор се решават от Съвета.“

3) Член 25 се заменя със следното:

„*Член 25*

Приемане на административния бюджет и вноски на членовете

1. За целите на настоящия член членовете разполагат с 2 000 гласа.

2.

а) Броят на гласовете, с които разполага всеки член, се определя в съответствие с параграф 3 по-долу.

б) Всеки член има най-малко шест гласа.

в) Гласовете не могат да се делят. Цифрите могат да се закръгляват при изчисленията и за да се гарантира, че са разпределени всички гласове.

3. Гласовете се определят всяка година по следната процедура: всяка година, считано от 2023 г., към момента на публикуване на „Годишник за захарта“ от Международната организация за захарта броят на гласовете за всеки член се изчислява въз основа на следните показатели и тяхната относителна тежест:

— 20 процента от гласовете въз основа на пропорционалния дял на съответния член от общия износ на членовете, плюс

— 20 процента от гласовете въз основа на пропорционалния дял на съответния член от общия внос на членовете, плюс

— 20 процента от гласовете въз основа на пропорционалния дял на съответния член от общото производство на членовете, плюс

— 20 процента от гласовете въз основа на пропорционалния дял на съответния член от общото потребление на членовете, плюс

— 20 процента от гласовете въз основа на пропорционалния дял на съответния член от общия за членовете фактор, отразяващ платежоспособността. Факторът, отразяващ платежоспособността, се равнява на последните публикувани оценки за разпределението на разходите на Организацията на обединените нации.

За всеки от горепосочените показатели броят на гласовете на всеки член се изчислява, като се използва средната стойност на съответния показател за последните 5 години, публикувана в последното издание на „Годишник за захарта“ на Организацията. Делът на всеки член от общата за всички членове стойност за посочените по-горе показатели се изчислява от изпълнителния директор. Всички горепосочени данни се съобщават на членовете в момента на извършване на изчисленията.

4. В случай на присъединяване на член или членове след влизането в сила на настоящото споразумение, гласовете на съответния член или членове се определят съгласно метода на изчисление, предвиден в параграфи 2 и 3. Гласовете на досегашните членове се преизчисляват, така че общият брой на гласовете да остане 2 000.

5. В случай на оттегляне на един или повече членове, гласовете на този или тези членове се разпределят между останалите членове въз основа на преизчислените дялове на членовете по 5-те показателя, така че общият брой на гласовете на всички членове да остане 2 000.

6. Преходни разпоредби:

а) За целите на определянето на отправна точка за изчисляване на корекциите като основа ще бъдат взети членството и разпределението на гласовете през 2022 г.

б) През първите 5 години от преходния период броят на гласовете на всеки член не може да бъде с повече от 15 % по-голям или по-малък от гласовете, договорени за предходната година, а през вторите 5 години от преходния период броят на гласовете на всеки член не може да бъде с повече от 20 % по-голям или по-малък от гласовете, договорени за предходната година. Закръгляването се разрешава, освен ако в резултат на закръгляването съгласно разпоредбите на параграф 2, буква в) броят на гласовете, разпределени на даден член, надвиши договорените проценти.

в) За целите на определянето на размера на вноската за всеки глас, неразпределените вследствие на прилагането на параграф 6, буква б) гласове не се разпределят между другите членове. Следователно вноската за всеки глас се определя въз основа на преизчисления общ брой на гласовете, при условие те да не надвишават 2 000 гласа.

г) Преходните разпоредби спират да се прилагат след 10 години.

7. Разпоредбите на член 26, параграф 2 относно суспендирането на правото на глас в случай на неизпълнение на задълженията не се прилагат за настоящия член.

8. През втората половина на всяка година Съветът приема административния бюджет на Организацията за следващата година и определя размера на вноската за всеки глас на членовете, необходима за финансиране на въпросния бюджет, след като се съобрази с разпоредбите на параграф 6 от настоящия член.

9. Вноската на всеки член към административния бюджет се изчислява, като вноската за всеки глас се умножи по броя на гласовете, с които разполага съответният член съгласно настоящия член, както следва:

а) за тези, които са членове към момента на окончателното приемане на административния бюджет — броят на гласовете, които имат към този момент; и

б) за тези, които стават членове след приемането на административния бюджет — броят на гласовете, които им се предоставят към момента на присъединяването им, коригиран пропорционално на оставащата част от периода, за който се отнасят бюджетът или бюджетите; размерът на вноските, определени за другите членове, не се променя.

10. Със специално гласуване Съветът може да приеме мерките, които счете за подходящи, за да смекчи въздействието върху размера на вноските на членовете, произтичащо от евентуално намалено участие към момента на приемането на административния бюджет за 2024 г. или от всяко значително намаление на участието, което би могло да възникне в бъдеще.“

4) Член 32 се заменя със следното:

„*Член 32*

Информация и проучвания

1. Организацията служи като център за събиране и публикация на статистически данни и проучвания за производството, цените, вноса и износа, потреблението и стоковите наличности на захарни продукти по света, както и относно данъците върху захарни продукти по света.

2. Членовете се задължават да предоставят на Организацията в сроковете, определени в процедурните правила, всички статистически данни и други сведения, които по силата на въпросните процедурни правила, са ѝ необходими за изпълнение на функциите, възложени ѝ с настоящото споразумение. При нужда Организацията използва относими сведения, получени от други източници. Организацията не публикува никакви сведения, позволяващи да се идентифицират операции на лица или дружества, които произвеждат, обработват или търгуват със захарни продукти.“

5) Член 33 се заменя със следното:

„*Член 33*

Оценка на пазара, потребление и статистика

1. Съветът създава Комитет по оценка на пазара на захарни продукти, потребление и статистика, съставен от всички членове под председателството на изпълнителния директор.

2. Комитетът разглежда постоянно въпросите, имащи отношение към световната икономика на захарни продукти, и съобщава на членовете резултата от проведените в него обсъждания, като за тази цел провежда заседания, обикновено два пъти в годината. При своя преглед Комитетът взима предвид всички относими сведения, събрани от Организацията по силата на член 32.

3. Комитетът има следните задачи:

а) води статистика за захарните продукти и извършва статистически анализ на производството, потреблението, стоковите наличности, международната търговия и цените на захарните продукти;

б) анализира поведението на пазарите и факторите, които им влияят, като обръща особено внимание на участието на развиващите се държави в световната търговия;

в) анализира търсенето на захарни продукти и влиянието на употребата на естествени или изкуствени заместители, под каквато и да било форма, върху световното потребление и световната търговия на захарни продукти;

г) проучва други въпроси, одобрени от Съвета.

4. Всяка година Съветът разглежда проект на работна програма, придружен от прогноза за необходимите ресурси, изготвен от изпълнителния директор.“

6) Член 34 се заменя със следното:

„*Член 34*

Научноизследователска и развойна дейност

За постигане на целите, установени в член 1, Съветът може да оказва съдействие както за научноизследователска и развойна дейност, свързана с икономиките на захарните продукти, така и за разпространение на резултатите, получени в тази област. За целта Съветът може да си сътрудничи с международни организации и научноизследователски институции, при условие че не поема никакви допълнителни финансови задължения.“

7) Заглавието на приложението към Споразумението се заменя със следното:

„Първоначално договорено разпределение на гласовете през 1992 г.“